Pèlerin vers...

JARDIN
DE MARIE
EN PYRÉNÉES
CATALANES

NOTRE-DAME D'ERR

Marie, Mère de l'Eglise

Pour demander la sanctification des familles

Le présent livret vous est proposé pour vous aider à accomplir votre pèlerinage à **Notre-Dame d'Err.**

Avant de partir, pensez à bien vous munir d'eau, de couvre-chefs, de lunettes de soleil, d'un vêtement chaud et/ou imperméable en fonction de la météo.

À la page 2 se trouve une carte d'ensemble du parcours. Chaque étape a, dans le carnet, une page correspondante.

Dans les marges sont écrites les consignes qui vous guident à chaque étape.

À chacune des étapes vous est proposée **une petite démarche spirituelle** à accomplir ainsi qu'une prière.

Vous avez le temps. Ce parcours est prévu pour **une durée entre 2 et 3h.** Il ne s'agit pas d'abord d'un défi physique mais d'un itinéraire spirituel. Il s'agit d'entrer dans la dynamique du pèlerin qui se met en chemin **pour aller à la rencontre de Dieu.**

À vos marques !

Quelques consignes avant le départ

« L'homme apparaît au cours de son histoire séculaire comme homo viator, un voyageur assoiffé de nouveaux horizons, affamé de paix et de justice, en quête de la vérité, désireux d'amour, ouvert à l'absolu et à l'infini. »

Conseil pontifical pour la pastorale des Migrants et des personnes en déplacement, *Le pèlerinage dans le Grand Jubilé de l'an 2000*, 25 avril 1998, n°24.

L'histoire des lieux

Si Err constitue bien un des points de départ de randonnée pour le sommet le plus élevé de la chaine pyrénéenne de Cerdagne, le Puigmal (2910m), c'est aussi un lieu de pèlerinage cher au cœur des catalans. En effet, l'endroit était à la fois un point de relais pour les pèlerins qui se rendaient depuis le monastère de Nuria jusqu'à l'Ermitage de Font-Romeu, et un lieu de dévotion à la Vierge noire qu'abrite une de ses églises. Ce village de 650 habitants abrite en effet deux monuments religieux. Tous deux sont inscrits à l'Inventaire des Monuments Historiques depuis 1993. L'église paroissiale St Génis remontant au x^e^ siècle a été reconstruite en 1790. Mais c'est surtout la chapelle dédiée à Notre-Dame d'Err, consacrée par l'évêque de la Seu d'Urgell en 930 (cf. l'inscription de 30cm x 45 à gauche de la porte d'entrée) qui est à l'origine d'une dévotion toute particulière en Cerdagne. La statue de Notre-Dame d'Err est abritée dans un *camarill* très riche, au goût espagnol assez prononcé et entourée de nombreux anges. Celle-ci aurait été cachée dans un arbre, peut-être pour être soustraite à l'occupation des Sarrasins, mais plus probablement pour échapper à la secte des Iconoclastes, condamnée par le concile de Nicée II en 787. Comme à Font-Romeu, c'est un taureau qui aurait indiqué l'emplacement de l'arbre contenant la cachette de l'image de la Vierge. Les anciens se souviennent encore que, parfois, une longue période de sécheresse pouvait s'abattre sur la rive gauche du Sègre. Alors, si les 12 jours de jeûne des villageois des communes touchées n'avaient pas amélioré la situation, on se rendait en pèlerinage à Notre-Dame d'Err. Réputée aussi lutter contre les incendies, orages ou crues dévastatrices, mais aussi contre les épidémies touchant hommes et bêtes, y compris la peste au XVIII^e^ siècle, Notre-Dame d'Err est vénérée depuis 1000 ans, répondant aux prières des pèlerins. Sa dévotion ne s'est pas éteinte dans le cœur des catalans. Son sanctuaire est encore aujourd'hui un lieu important du *Jardin de Marie*.

La Carte et la Topographie

Voici la carte du parcours.

Il y a entre le départ et l'arrivée, **trois étapes-clés** à ne pas manquer.

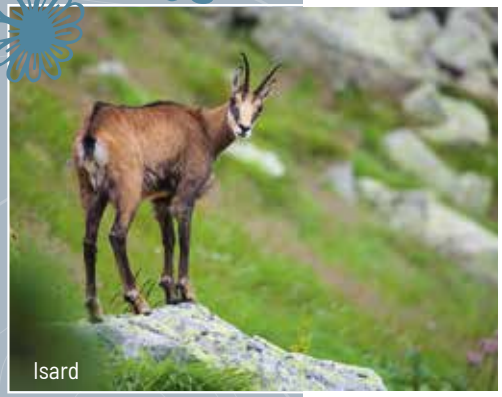
Vous êtes seul juge de votre condition physique et de votre capacité à effectuer ce parcours. **Cette proposition pédestre reste sous votre entière responsabilité**.

- **DÉPART** — Église Notre-Dame
- **1ère ÉTAPE** — Le chemin de Nuria
- **2e ÉTAPE** — Védrinyans
- **3e ÉTAPE** — Au début du chemin d'Err
- **ARRIVÉE** — Église Notre-Dame

La Faune et la Flore

Présence d'activité agricole

La flore
À Err, nous voici sur le plateau cerdan. Les forêts de résineux ont laissé la place à une population de feuillus : trembles, bouleaux, saules, noisetiers… Mais surtout, on remarque qu'ici, contrairement à Font-Romeu, l'activité agricole est bien présente. Nous traversons des champs où des céréales et de la luzerne sont cultivés. Plus haut, sur le chemin de retour, en arrivant à la fin de la traversée entre l'étape 1 et 3, on remarque un petit canal d'irrigation typique des zones de montagne. En dehors des zones de passage des torrents les terrains sont très secs. Les hommes ont donc aménagé ces petits canaux afin de permettre l'irrigation des surfaces à cultiver.


Isard

La faune
Les vautours sont bien visibles en montant d'Err au Puigmal, souvent groupés par 2, 3 ou plus, au sol ou en vol décrivant des cercles. Les isards peuvent être vus en montant au Puigmal (lunette optique utile).

Vautours

La prière

DÉPART
Notre-Dame d'Err,
vénérée ici depuis mille ans,
nous vous confions nos proches, leurs difficultés
de famille, de santé et de travail.

ÉTAPE 1
Vous êtes ici dans votre jardin
Où vous accueillez vos enfants
Pour les ouvrir à l'amour de votre fils.

ÉTAPE 2
Vous qui, dans votre sainte famille,
avez vécu les prémices de l'Eglise,
faites de nos familles ces petites Églises domestiques
qui prolongent la grande Église.

ÉTAPE 3
Mère de l'Église,
soutenez tous les chrétiens isolés.
Aidez-nous à être fidèles à la dignité
que nous avons reçue le jour de notre baptême.

ARRIVÉE
Notre-Dame d'Err,
conduisez-nous sur le chemin de tous ces saints
qui ont suivi les pas de votre Fils
jusqu'au Royaume de gloire
dont il nous a ouvert les portes.

Amen.

DÉPART D

Église Notre-Dame

➡ **Du parking où tu as pu te garer, rejoins l'église Notre-Dame.** Ce n'est pas compliqué, le clocher dépasse des toits, dans la partie haute du village.

➡ **Tu te trouves devant deux églises.** L'église Notre-Dame est celle de droite. Elle est habituellement ouverte. Profites-en !

Après être entré dans l'église et avoir pris le temps de confier ta famille, tu peux ressortir et prendre à gauche en sortant, puis à nouveau la première à gauche la *Carrer de la Closa*. Au bout, prends à droite et tout droit le *Cami de Sallagosa*.

Au bout de 400 m. le chemin te conduis à la sortie du village. Continue sur le même chemin qui a changé de nom. Il s'appelle le *Cami de Nuria*.

Bienvenue devant l'église Notre-Dame… Ah, tu ne sais peut-être pas de laquelle des deux il s'agit… C'est une curiosité de ce village, d'avoir si proches, deux églises de taille comparable… L'église saint Geniès, église paroissiale construite au XVIII[e] siècle, et l'église Notre-Dame… bien plus ancienne. Mais tu as lu à la première page l'histoire des lieux.

Je m'appelle Anna, et si tu le souhaites, je vais t'introduire à l'histoire et au sens de ce lieu si ancien dédié à Marie.

Nous étions autrefois ici à la fois à un point de départ et un point d'arrivée. À certaines périodes de l'année – le 2 juillet en particulier – des gens affluaient ici pour prier Notre-Dame d'Err. À d'autres moments, ils partaient d'ici pour se rendre dans d'autres sanctuaires éminents de ces montagnes… Nuria, de l'autre côté du Puigmal qui domine le village d'Err, ou Font-Romeu, dans la direction opposée. Il existait d'ailleurs un pèlerinage qui reliait ces deux autres sanctuaires dont la route passait par Err qui en était une étape obligée. Habituellement, les gens d'ici partaient en famille ou par groupes du même âge. Des anciens de ces villages te raconteraient encore cela.

Je te propose, avant de partir de confier ta famille, à Marie et Joseph, tous deux présents dans cette église.

Dis avec moi : « Sainte Famille de Nazareth, je vous confie ma famille, celle qui m'accompagne dans ce pèlerinage et celle qui est loin de moi par le corps ou par le cœur. »

Enfin, nous pouvons prendre ensemble la première partie de notre prière :

Notre-Dame d'Err, vénérée ici depuis mille ans, nous vous confions nos proches, leurs difficultés de famille, de santé et de travail.

Le Cami de Nuria

Voilà la route que tu pourrais prendre si tu poursuivais jusqu'à Nuria. Regarde vers la droite cette vallée qui s'enfonce dans les montagnes et qui monte petit-à-petit vers l'un des sommets les plus hauts de cette chaîne : le Puigmal.

Ce serait une belle aventure… mais ce n'est pas notre objectif aujourd'hui. Nous en vivons une autre.

La vie de famille est parfois elle aussi une aventure. On ne sait jamais sur quels chemins elle va nous conduire et quelles difficultés nous y rencontrerons. Parfois même, nous avons l'impression d'avoir perdu la route ou de nous être trompé de chemin… Mais c'est bien souvent trompeur.

Un ancien de ces villages me racontait qu'une fois, en se rendant à Nuria, ils ont dû avancer dans un tel brouillard qu'ils ne trouvaient plus le sentier. Ils ont dû avancer à l'instinct. Quand ils sont redescendus sous les nuages, de l'autre côté, ils se sont rendu compte qu'ils étaient pile au niveau du sanctuaire de Nuria.

➡ **Quel regard portes-tu sur ta vie de famille ? Penses-tu être toujours sur la route que tu voulais prendre ? Si non, pourquoi ? Regrettes-tu certains tournants que tu as pris ou que tu n'as pas pris ?**

Prions Marie pour que tout cela s'éclaire au long de notre chemin.

Vous êtes ici dans votre jardin
Où vous accueillez vos enfants
Pour les ouvrir à l'amour de votre fils.

ÉTAPE 1

➡ **Au bout de 600 m.,** le *Cami de Nuria* croise un autre chemin venant de la gauche. Il y a un panneau en bois sur lequel est écrit en vert vers la gauche *Serra de St Joan* et vers la droite *Carbanet-Nuria*.

➡ **Arrête-toi ici** quelques instants pour une première étape.

➡ **Après avoir pris un temps de réflexion** autour de ces questions, prends à gauche vers la *Serra de St Joan*.

➡ **Continue sur le même chemin sur 1700 m.** Tu vas passer une patte d'oie, mais ne change pas ton chemin jusqu'à ce que tu croises un chemin de *Grande Randonnée* (GR) marqué en rouge et blanc.

ÉTAPE 2

VÉDRINYANS

Au croisement entre ton chemin et le GR tu verras à gauche le village d'Err, et à droite, un petit hameau sur une colline qui est tout près : Védrinyans.

Prends à droite vers Védrinyans et monte jusqu'à derrière la petite chapelle du hameau. Là, assieds-toi à une table.

Oui… c'est vrai, ce n'est pas le chemin le plus court… mais ce hameau en pierre sombre est tellement joli que je trouvais dommage de ne pas t'emmener jusqu'ici. La vue domine la petite ville de Saillagouse et son église dédiée à Sainte Eugénie. À l'arrière-plan tu peux voir Font-Romeu dominé par le Grand-Hotel qu'on voit de si loin !

Prends le temps maintenant de regarder ce petit hameau, construit sur cette petite colline rocheuse. On imagine bien qu'il s'est constitué à partir de l'installation d'une seule famille, et qu'il s'est étoffé ensuite avec son agrandissement au cours du temps.

Dans la Bible, Jésus parle de bâtir – de construire sa vie – sur le roc… sur ce qui est solide (Mt 7, 24-27 et Lc 6, 46-49), sur sa parole qui ne passe pas. Comme ce hameau au milieu duquel on a tenu à construire une petite chapelle.

Qu'est-ce qui, dans ta vie de famille, te parais bâti sur le roc ?

Qu'est-ce qui, au contraire, te paraît fragile et bâti sur le sable ?

Dans ces maisons, comme dans toutes les maisons, dans toutes les familles, dans la mienne comme dans la tienne, il y a eu probablement de beaux moments de joie et de fête et de plus tristes moments de querelles et de violences.

Probablement, ces querelles ont pu participer aussi à former ce hameau. On a pu construire telle maison parce qu'on ne pouvait plus vivre avec untel. Ou au contraire, on a voulu abattre ce mur parce qu'il n'avait plus de raison d'être.

Nos relations familiales nous forment tout au long de notre vie, pour le meilleur… et parfois pour le pire. Et c'est notre héritage.

Y a-t-il de ces héritages trop lourds pour toi, ou de ces disputes encore vives, dont tu aimerais te débarrasser ?

Prions ensemble avant de reprendre le chemin vers Notre-Dame d'Err

Vous qui, dans votre sainte famille,
avez vécu les prémices de l'Église,
faites de nos familles ces petites Églises
domestiques qui prolongent la grande Église.

Reprends le chemin que tu as pris pour venir à Vedrinyans. Si tu es en groupe, tu peux marcher jusqu'au croisement du chemin que tu as pris tout-à-l'heure, en silence.

ÉTAPE 3

Au début du chemin d'Err

Au croisement, arrête-toi et prends le temps d'un petit partage de groupe si tu le souhaites.

Pour revenir à Err, ce n'est plus très compliqué. Il te suffit d'aller tout droit. Tu vois, comme moi, les deux clochers.

Mais avant de revenir, pourquoi ne pas prendre un petit temps pour partager avec ceux qui t'ont accompagné sur le fruit de vos méditations.

- **Quelles sont les principales difficultés de la vie de ma famille ?**
- **Quel héritage familial spirituel et humain veux-je laisser à mes enfants ?**
- **Y a-t-il des conflits encore ouverts qui risqueraient d'alourdir cet héritage ?**

Si vous êtes en famille, vous pouvez essayer de trouver ensemble ce qui pourrait vous aider à mieux fonder votre vie sur le roc. Le mieux est de choisir quelque chose de concret et de facile à vivre pour tous, sinon, le risque est de créer de nouveaux ressentiments et de nouvelles difficultés.

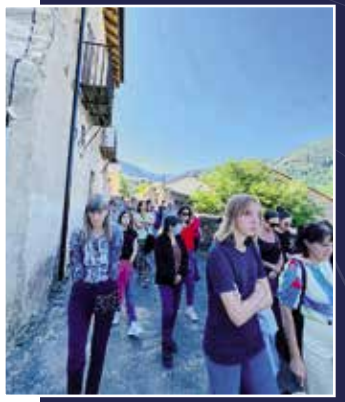
Vous pouvez choisir de prendre un temps par semaine pour vous dire vos qualités et vous demander pardon. Vous pouvez choisir de prendre un repas ensemble sans téléphone et sans écran, pour être tout disponible aux autres… Votre imagination saura probablement vous souffler encore bien d'autres pistes !

Mais attention, toutes les familles ne vivent pas de la même manière, avec le même héritage. Choisissez bien quelque chose qui vous correspond et qui ménage le tempérament de chacun.

Après ce temps de partage, tu peux reprendre tout droit le chemin qui mène directement à Err et que tu n'as pas encore emprunté.

Après cette petite discussion, nous pouvons prier, en pensant en particulier à tous ceux qui n'ont pas de famille sur qui compter.

Mère de l'Église,
soutenez tous les chrétiens isolés.
Aidez-nous à être fidèles à la dignité que
nous avons reçue le jour de notre baptême.



ARRIVÉE A

Église de Notre-Dame d'Err

➡ Rejoins l'église Notre-Dame

Nous voici arrivés ! Entrons et prions quelques instants pour nos familles.

Si tu le veux, tu peux allumer un cierge en faisant une petite offrande pour ta famille…

Puis, tu peux te tourner vers Saint Joseph à gauche de la grande grille qui ferme le chœur et prier :

**Je vous salue Joseph,
vous que la grâce divine a comblé.
Le Sauveur a reposé dans vos bras
et grandi sous vos yeux.
Vous êtes béni entre tous les hommes,
et Jésus, l'enfant divin de votre
virginale épouse est béni.**

**Saint Joseph, donné pour père
au Fils de Dieu, priez pour nous,
dans nos soucis de famille, de santé
et de travail, jusqu'à nos derniers jours,
et daignez nous secourir
à l'heure de notre mort.**

Amen.

Enfin, avant de nous séparer, tournons-nous vers **Notre Dame d'Err** pour lui confier notre famille et chacun de ses membres

Notre-Dame d'Err, conduisez-nous
sur le chemin de tous ces saints qui ont suivi
les pas de votre Fils jusqu'au Royaume de gloire
dont il nous a ouvert les portes.

Amen.

Présentation du Jardin de Marie

Le Jardin de Marie en Pyrénées Catalanes

Depuis 873, date de la consécration à Marie de l'église de Formiguères, les habitants de ces montagnes ont développé un profond attachement à la Vierge Marie. Au cours des siècles, ils ont bâti nombre de petits sanctuaires dédiés à sa vénération. Tous étaient rattachés à une « vierge patronne » dont la statue était conservée la plupart du temps dans l'église paroissiale. C'est à la même époque qu'on fait remonter la fondation de l'abbaye de Montserrat qui irrigua la spiritualité de ces montagnes jusqu'à aujourd'hui.

Frappé par l'intense dévotion des catalans, le père Camos, un dominicain du XVII[e] siècle, appela cette région « Jardin de Marie ». C'est cet esprit que nous essayons de perpétuer aujourd'hui dans le Haut-Conflent, le Capcir et la Cerdagne.

La devise du Jardin de Marie

- **Un refuge pour ton cœur.** Dans ces sanctuaires, auprès de Marie, nous trouvons après tant d'autres pèlerins venus avant nous, un lieu de repos pour nos cœurs agités ou inquiets. Notre rythme n'est plus la course effrénée de notre siècle, mais celui de la montagne, de la nature, celui de Dieu.
- **Une source pour ton corps.** C'est d'abord auprès de ces sources souvent transformées en fontaines que venaient les pèlerins pour obtenir la santé du corps. Nombre d'entre eux y ont trouvé la guérison. Aujourd'hui encore, malades de toutes sortes, sportifs de haut-niveau, viennent rechercher ici la santé du corps.
- **Un jardin pour ton esprit.** La beauté de la nature qui nous environne élève notre esprit. Comment ne pas y voir l'œuvre du Créateur ? Une œuvre accomplie par amour pour nous tous. La clémence du climat et la beauté de ces beaux et larges plateaux ont pour nous la même vocation que les jardins monastiques, celle de porter nos regards vers le ciel.

Pour demander un ex-voto

Chaque année, nombreux sont ceux qui reçoivent ici des grâces. Pour témoigner de cela, un usage ancien faisait offrir au sanctuaire un « ex-voto », un témoignage de remerciement pour une grâce reçue. Cette démarche est encore possible aujourd'hui.

Pour demander l'apposition d'un ex-voto, vous pouvez vous rendre sur : ***www.jardindemariepyreneescatalanes.fr.***

La prière du Jardin de Marie

Ô Marie,
vous qui habitez chacun de nos villages,
vous qui veillez sur le peuple catalan et les gens de passage,
vous pour qui Dieu a préparé ce jardin au long des âges,
aidez-nous à entretenir ces édifices qui élèvent l'esprit.

Ô Marie,
vous qui êtes implorée au cœur de nos montagnes,
vous qui donnez la force de toujours avancer,
vous qui avez fait jaillir tant de sources pour guérir les malades,
aidez-nous à offrir un hospice pour les corps épuisés.

Ô Marie,
vous qui guidez les prières de vos enfants vers le Père,
vous auprès de qui accourent les plus désespérés,
vous qui êtes un refuge au milieu des tempêtes,
aidez-nous à accueillir tous les cœurs fatigués.

Ô Marie, Reine de ce jardin, conduisez-nous à votre Fils.
Ô Marie, priez pour nous.

Amen.

CRÉDITS ET REMERCIEMENTS
Textes © Christian Burillo (curé de la communauté de paroisses Cerdagne-Saint Roch), Don Xavier Camus, Don Jean Parlanti, Véronique & Jean-Philippe Dupré.
Illustration © Sophie Villacèque,
Photos © Communauté de paroisses de Notre-Dame de Font-Romeu, © Communauté de paroisses Saint Roch de Cerdagne. © AdobeStock.
Création, mise en page et carte © Philippe Guitton - LectioStudio.

À bientôt...

JARDIN DE MARIE
depuis 873